Employees awarded for completing VPP Passport Program

Story and photo by Keiichi Adachi, CFAY Public Affairs

Capt. Steven L. Stancy, commanding officer of U.S. Naval Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC), with assistance from his staff, made the initial presentation of Voluntary Protection Program (VPP) Jackets and Green Cross Cards March 4. During the presentation, 260 employees received their VPP Jackets and 35 employees received their Green Cross Cards.

"The VPP Jackets are a way to recognize SRF-JRMC personnel who have successfully completed the VPP Passport," Stancy said during the special awards ceremony. "The VPP Passport is used to recognize things we do everyday to make our work safe and to help us do our jobs safely, whether we are on a ship, in a shop, or in an office. VPP is designed to instill a culture of safety in each of us. It is important that we are concerned not only for our own safety, but also for the safety of our coworkers, so that we can do our jobs safely everyday. We want everyone at SRF-JRMC to return home safely at the end of the day, enjoy their time off with the friends and family members, and then be able to return to work the next day."

SRF-JRMC Commanding Officer Capt. Steven Stancy pose with (left) Production Control Specialist Hiroyuki Inoue and (right) Management Analyst Makoto Hiramatsu as the model their new VPP Jackets.
生産管理専門職の井上博之さん（左）、改善推進室管理分析職の平松誠さん（右）はVPPジャケットを着てスティーブン・スタンシー大佐と写真に納まる。

Each SRF-JRMC employee who completes the VPP Passport will receive a VPP jacket. The VPP Passport is central to all Voluntary Protection Programs. The Passport program's main purpose is to instill a culture of safety in each SRF-JRMC employee which in turn will help the command work towards the goal of becoming as accident-free as possible. An active VPP Passport program is essential to SRF-JRMC earning "VPP Star" status certification. "Star" status represents the highest recognition of effective worksite-based safety and industrial health management systems, according to Safety Engineering Manager Hitoshi Kato.

Earning a Green Cross Card is one of 27 activities required of supervisors to complete a VPP Passport. Supervisors must set the example for their workers through good safety practices beyond the standard Navy safety and industrial health requirements. This may include sharing ideas for preventing accidents and eliminating their causes, taking responsibility for the safety of supervisors and co-workers, addressing emergent safety issues, recognizing potential hazards at worksites, establishing cost-effective safety measures and proactively using VPP concepts.

SRF-JRMC started the VPP Passport program in May 2010. VPP consists of four basic elements, Worksite Analysis, Hazard Prevention and Control, Safety and Health Training, Management Leadership and Employee Involvement, according to Kato. For non-supervisors to complete a VPP Passport, they must accomplish 21 activities, several of which are required. Supervisors must complete 27 activities.

Production Control Specialist, Hiroyuki Inoue, of the Electrical Shop was the first in his shop to complete his VPP passport. He said that because of VPP, he became a member of the safety committee, conducted periodic site inspections and attending related meetings. Later, he conducted a worksite analysis and identified corrective actions necessary to make his worksite safer. "My efforts allowed me to complete my VPP Passport. In the beginning, it was hard for me to recognize my responsibility for finding ways to minimize injuries and sickness at my worksite," Inoue said. "However, by doing prevention activities, I gradually understood what VPP is and became eager to support safety and health programs."

Management Analyst Makoto Hiramatsu of the Continuous Improvement Office, who was the first SRF-JRMC Yokosuka employee to complete the passport said, "Honestly speaking, I was not especially aware of safety before I started working on my VPP Passport. After I completed it, my awareness of safety is so much higher. The VPP Passport process is equally important for our worksite as well as our personal life. To complete my VPP Passport, I spent time working on it whenever I could. I focused on each Passport activity a little each day and I took time to consider VPP activities with my family."

Kato said that accomplishing the required VPP Passport activities means "visiting 21 destinations" for workers and 27 "destinations" for supervisors. "To accomplish individual VPP Passport activities, a worker definitely needs the supervisors' leadership and assistance," said Kato. "Moreover, employees must have a strong commitment to safety. Completing activities with supervisors fulfills one of the four basic VPP elements, Management, Leadership and Employee Involvement."

In his closing remarks Stancy said, "The Voluntary Protection Program is for everyone in the chain of command – from our apprentices, our junior military members, all the way up to the senior leadership. I expect each of you to be involved, from all ranks throughout the command. It is great to see so many people here as we begin to issue the VPP Jackets. Wear your VPP Jackets with pride and encourage your co-workers to complete their VPP Passports and be thinking about safety everyday here at work and at home."

SRF-JRMC、VPPパスポートプログラム完了者を賞賛

文・写真：安達慶一、CFAY広報課

3月4日、艦船修理廠及び日本地区造修統括本部(SRF-JRMC)の司令官スティーブン・スタンシー大佐は自主的安全保護プログラム(VPP)の修了者を集め、VPPジャケットとミドリ十字カードの贈呈式を行った。260人がジャケットをそして35人が緑十字カードを受賞した。

「VPPジャケットはVPPパスポートを成功裏に完了した従業員を称える一つの方法です。VPPパスポートは艦船上、工場内、事務所、何処でも我われの職場環境を安全にし、作業の効率を図るために用いられました。VPPは我われの一人一人に安全文化が浸透するようにデザインされています。自分だけでなく同僚の安全に配慮することで、日々の安全に作業することができるのです。SRF-JRMCの全従業員が無事に一日を終え、翌日もまた仕事に励むことを望みます」とスタンシー大佐は贈呈式の挨拶を述べた。

安全技師の加藤等さんによると、VPPジャケットはVPPパスポートを完了した全従業員に配布される。VPPパスポートはVPPの核であり、その主な目的はSRF-JRMCの従業員一人一人に安全文化を根付かせ、事故ゼロの部隊を目指すことにある。

VPPパスポートプログラムの活性化はSRF-JRMCは米国労働安全衛生局の定めた「VPP STAR（米国の労働安全衛生における最も権威ある称号）」を取得する上で不可欠だ。VPP STARとは効果的な作業場の安全に対する高い意識と工業衛生管理システムを表すものである。

VPP推進緑十字カードの取得は監督者に課せられたVPPパスポートの27の課題の内の1つである。米海軍安全標準と産業衛生規定を基に、監督者は良好な安全行動の実施を通じて部下の手本にならなければならない。これには事故防止策の提案、自分以外の監督者や同僚への安全配慮、緊急事態の対処、危険要因の認知、経済的な安全対策、そしてVPPコンセプトの前向きな取り組みなどが含まれる。

More than 250 employees received their VPP Jackets and 35 employees received their Green Cross cards during a special presentation.
贈呈式で260人の従業員がVPPジャケット、35人の従業員が緑十字カードを受け取った。

SRF-JRMCではVPPパスポートプログラムを昨年5月より開始した。VPPは作業現場における危険因子の分析、危険の防止とコントロール、安全衛生のトレーニング、監督者のリーダーシップと従業員の参加の4つの要素から構成され、パスポート上で、従業員には21の活動項目、監督者には27の活動項目が課せられている。

VPP安全委員会の委員になり、定期的に現場視察や会議を行い、危険因子の把握や分析、是正処置を意欲的に行ってきた電気工場生産管理専門職の井上博之さんはこう語った。「努力の甲斐あってVPPパスポート完了できました。初めは、作業現場における怪我や疾病を最小限にするための手法や責任を認識し、管理していく事が大変でした。しかし、自主的に予防活動を行うことによって徐々に理解し安全衛生プログラムに意欲的になっていきました。」

SRF-JRMCでVPPパスポート完了第1号の改善推進室管理分析職の平松誠さんはこう話す。「正直なところ、VPPパスポートを始める前は安全に関して殆ど関心がありませんでした。しかし、完了した現在では、安全に関しての意識が以前より高まりました。VPPパスポートのプロセスは職場内の事だけに限らず、プライベートにおいても共通してとらえる重要なものです。、時間が許す限りVPPパスポートの完了に取り組みました。日々、個々のVPPパスポート活動項目に時間を割くことに集中し、家族と一緒にVPPパスポート活動項目を考える時間を作りました。」

(Left, background) Cmdr. Bill Manders, SRF-JRMC deputy commander presents a VPP Jacket to an SRF-JRMC MLC employee.
SRF-JRMC副指令ビル・マンダース中佐（左）が日本人従業員にVPPジャケットを手渡す。

課せられたVPPパスポートの活動項目完了の意義は、「従業員は21の目的地があり監督者には27の目的地を目指すことである」と加藤さんは述べ、こう続けた。「個人のVPPパスポート活動項目の完了には、従業員は監督者の指導と支援が必要であす。更に、従業員は安全に対する責任を持たなければなりません。監督者との活動項目の達成はVPPの掲げる4つの基本要素の１つである監督者層のリーダーシップ及び従業員の参加という要求を満たす実施事項なのです。」

スタンシー大佐は贈呈式の挨拶をこう締めくくった。「VPPは全従業員のためであり、訓練生、下士官、上級監督者など全てを含みます。部隊の全レベルの従業員が参加することを期待します。VPPジャケットの支給に多くの皆さんが集まり、大変嬉しく思います。誇りを持ってVPPジャケットを着用し、VPPパスポートの完了を目指す同僚を励まし、公私共に毎日安全に気を配ってください。」